

המוזיקה יורדת לדרום

# צילום במדבר

15

חנוכה תשע"ג | 12-16 בדצמבר, 2012  
רמת הנגב | קיבוץ שדה בוקר | מרכז בן-גוריון

מאיר בנאי



כנסיית השכל



אנסמבל נעמה



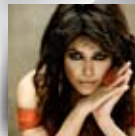
ג'אלי אנסמבל



היהודים



יסמין לוי



מארש דונדורמה



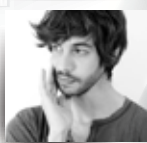
ניצה שאול



תזמורת נתניה הקיבוצית



ערן צור



שי גבסו

[www.tzlilimbamidbar.co.il](http://www.tzlilimbamidbar.co.il)

052-5111008 | תלמידי





# פסטיבל צלילים במדבר מס' 15 חנוכה תשע"ג - 2012

פסטיבל 'צלילים במדבר' ממשיך לפרוץ גבולות. **ללכת הכי רחוק ולכל הכיוונים.**

מיטב הנגנים, הזמרים והיוצרים ממגוון רחב של סגנונות מוזיקאליים מופיעים בפסטיבל, ומה שמשותף לכולם הוא היותם אמנים הפועלים במרחב המצומצם גיאוגרפית, אבל הרחב ללא גבול במחוזות הדמיון וההעזה של הארץ הזו. הפסטיבל מכיל בתוכו הכל: מקונצרטים של מוזיקה אמנותית ועד מופעי רוק, מוזיקה ים תיכונית וזמר עברי, מערבי מחווה ליוצרים מרכזיים בתחומים שונים של המוזיקה הישראלית ועד מופעים לילדים ולמשפחה. כל יום הוא בבחינת מסע, שחלקו בכיכר הפסטיבל ובמועדון פתוח - לקהל הרחב, וחלקו באולם - לרוכשי כרטיסים.

חמש עשרה שנה אנו הולכים ומנסחים בליבה של רמת הנגב, בקיבוץ שדה בוקר, מהי המוזיקה שלנו. אנו מפגישים אחים רחוקים וקרובים, ויוצרים איתם ביחד את תמונת העבר וההווה של תרבותנו ופנינו לעתיד.

ברצוננו להודות אישית לכל העושים במלאכה. תודה לאנשי המועצה האזורית רמת-נגב, במיוחד עובדי אגף קהילה וחינוך, אשר הטו כתף בהכנות לפסטיבל. לחברי קיבוץ שדה-בוקר והמתנדבים הרבים, לאנשי מרכז בן-גוריון ולכל צוות ההפקה.

תודות לאנשי מדור המוזיקה במשרד התרבות והספורט, לאנשי 'תרבות לישראל', למפעל הפיס, משרד נגב גליל והרשות לפיתוח הנגב והגליל, אשר ללא התגייסותם למען הפסטיבל לא יכולנו לממש את החלום.

וכמובן, תודות לכל האמנים הנוטלים חלק ביצירה המשותפת של 'צלילים במדבר'.

אנו מאחלים לקהל שלנו פסטיבל מהנה וסוחף.

**חג חנוכה שמח,**

**איתן פאר**  
**מפיק**

**פרופ' מיכאל וולפה**  
**מנהל אמנותי**

# יום רביעי – 12.12

17:00 – באולם המועדון

## 'מוזיקה קאמרית אחרת' עם אנסמבל 'מיתר'

קונצרט קאמרי של אנסמבל 'מיתר' בביצוע בכורה של יצירה חדשה מאת אריה רופאיזן וחמישיית הפסנתר של יוהאנס ברהמס.

**אנסמבל 'מיתר'** הינו מהמובילים בביצוע מוזיקה ישראלית עכשווית בארץ ובעולם. זוכה בפרס לנדאו מטעם מפעל הפיס, פרס בנימיני ובפרס פרטוש מטעם שר התרבות. האנסמבל הוקם בשנת 2004 על ידי עמית דולברג, מנהלו לכל אורך שנות פעילותו. יצירות רבות נכתבו והוקדשו להרכב על ידי מיטב המלחינים בארץ. אנסמבל "מיתר" מרבה להופיע בפסטיבלים באירופה ובארץ, וזוכה לתשבחות ולביקורות נלהבות. כמו-כן, האנסמבל משודר דרך קבע ברדיו קול המוזיקה, רדיו פראנס וברחבי ארה"ב. במהלך שנות פעילותו הוציא לאור האנסמבל שלושה תקליטורים. בשנת 2012 הוקמה רביעיית המיתרים "16" אשר חבריה נמנים עם חברי האנסמבל, הכנרים משה אהרונוב ויונה צור, היוולן יובל גוטליבוביץ' והצ'לן יוני גוטליבוביץ'. "מיתר" הוא אנסמבל הבית של האקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים ואנסמבל הבית של הקונסרבטוריון הישראלי בתל אביב. ל"מיתר" קשר הדוק למלחינים צעירים ומקיים פרויקטים לטיפוחם. חברי האנסמבל הם זוכי מלגות קרן התרבות אמריקה ישראל, מלגת משפחת ארקין וקרן בוכמן-היימן.

**המלחין אריה רופאיזן**, זקן המלחינים האמנותיים בארץ, הוא חבר קיבוץ רשפים שבעמק המעיינות. אריה נולד בשנת 1926 בצ'כיה, ועלה ארצה כנער בן אחת עשרה. הוא התחנך במוסד החינוכי במשמר-העמק, למד חינוך, נגינת חליל וקומפוזיציה בסמינר הקיבוצים ובאורנים. בין מוריו נמנים המלחין אבל ארליך והחלילן אורי טפליץ. רופאיזן, מחנך וותיק ומייסדה של תזמורת 'נשפני הגלבווע', עליה גם מנצח. יצירותיו מושמעות ברדיו בארץ ובחו"ל. **חמישיית הקלרנית** חוברה לפני כשנתיים וליצירה שני פרקים. אופיו של הפרק הראשון ('מחשבות') איטי, סינקופטי מאוד, מכיל חילופי תפקידים בין הכלים ומוטיבים בעליה ובירידה. לעומתו, הפרק השני ("מחול") מהיר, משקלו מתחלף בין 3/8, 5/8, 7/8 – וניכר בו השילוב שבין מזרח למערב במוזיקה האמנותית בישראל.

**חמישיית פסנתר בפה מינור אופוס 34 מאת יוהנס ברהמס** היא מן היצירות הקאמריות האיכותיות והאהובות ביותר ברפרטואר המוזיקה הקאמרית. היא כתובה לרביעיית כלי קשת ולפסנתר. החמישייה פורסמה בשנת 1865. הפרק הראשון '**אלגרו נון טרופו'** הוא מעט מהיר ומציג נושא מעט טראגי שמנוגן ע"י הפסנתר הכינור והצ'לו יחדיו, שאותו מפתח ברהמס ומייצר ווריאציות לנושאים שאחריו. הפרק השני '**אנדנטה, און פוקו אדאג'ו'** הוא פרק איטי שמציג אווירה אינטימית ולירית יותר, אשר מדגישה את פריסת הצלילים הרחבה בפסנתר שכה חביבה על ברהמס. הפרק השלישי '**סקרצו אלגרו'** הוא פרק מהיר המכיל שלושה מוטיבים, האחד סינקופטי ומסקרן, השני קופצני ומרמז על ארעיותו, השלישי הוא ביטוי העוצמה של האקורדים רחבי הפריסה של ברהמס ואחידות התנועה של המרקם הכולל. בפרק זה מציג ברהמס גם פוגה וטריו קצר. הפרק הרביעי '**פינאלה פוקו סוסטנטו'** הוא פרק מעט מהיר שמציג פתיחה מסתורית, שקטה וכרומטית למדיי המובילה להתפרצות, ובהמשך גם לשילוב של הפולקלור ביצירתו של ברהמס. במינון מדויק ביותר של מוטיביקה ושל מצבי רוח, מוליך אותנו ברמהם בשביל יצירתו, וקשה שלא להימשך בחוסר שליטה.

### **בקונצרט הראשון של אנסמבל 'מיתר' בפסטיבל משתתפים:**

חברי רביעיית 16 המיתרים של האנסמבל:

**משה אהרונוב, קורדליה הגמן** – כינורות,  
**יונתן קרן** - ויולה (נגן אורח),  
**יוני גוטליבוביץ'** – צ'לו,

וכן שניים מנגני האנסמבל:

**גלעד הראל** – קלרינט  
**עמית דולברג** – פסנתר.

19:00 – בכיכר הפסטיבל  
**'קסם הגיטרה' עם שי סובול**

**שי סובול במופע גיטרה וירטואוזי ובו מבחר של עיבודים חדשים למיטב הזמר העברי והרוק הישראלי.**

המוזיקאי **שי סובול** איננו רק וירטואוז של הגיטרה הקלאסית, אלא גם יוצר ומעבד, וכישרונותיו כולם מתגלמים במופע ייחודי, בו הוא מציג מבחר מהעיבודים והיצירות פרי עטו לגיטרה סולו, המבוססים על שירים עבריים ורוק ישראלי. במופע 'קסם הגיטרה' משיק הגיטריסט והמלחין שי סובול את אלבום 'Home Play'. זהו מופע מיוחד בעקבות אלבום הבכורה שבו התחברו להם יחדיו כל העולמות המוזיקליים שבו. במרכז עומדים שירים שהם משורשי הזמר העברי עליו גדל, השירים בביצועו עוצבו ועובדו מחדש לכלי הנגינה האהוב והקרוב אליו ביותר - הגיטרה הקלאסית.

חלק ממקורות השירים טמון בארצות רחוקות. ישנם שירי לדינו הלקוחים ממסורות יהודי ספרד, טורקיה, יוון והבלקן וחלק מהניגונים מקורם במזרח אירופה. בנוסף ישנם שירים שמקורם בארץ; שני שירים של המלחין הצבר הראשון - דוד זהבי - ושירים ישראלים מוכרים ואהובים.

העיבודים לגיטרה הקלאסית הם מגוונים וצובעים כל קטע בצבעים שונים. תוכלו לשמוע השפעות של מוזיקה קלאסית- מהרנסנס ועד האימפרסיוניזם הצרפתי - דרך הפלמנקו הספרדי ומוזיקה דרום אמריקאית, מוזיקת ג'אז ורוק ובקיצור כל סגנון שהגיטרה מזוהה איתו. המופע משרטט את הכרוניקה של הזמר העברי מנקודת מבט אומנותית עכשווית צעירה ומחוברת לשורשים. המופע ייקח אתכם למקומות רחוקים- מוכרים ויחזיר אתכם הביתה בנעימות הגיטרה.



20:00 – אולם מרכז בן-גוריון

## **'כמו אגם רוגע' עם מאיר בנאי ואנסמבל 'מיתר'**

**מאיר בנאי שר מבחר משיריו יחד עם אנסמבל 'מיתר'  
בעיבודים חדשים, שחוברו במיוחד לערב זה.**

פסטיבל 'צלילים במדבר' ואנסמבל 'מיתר'  
מארחים לראשונה את הזמר והיוצר **מאיר בנאי**.

**בנאי**, אחד היוצרים החשובים במוזיקה הישראלית בדורות האחרונים, שר, מנגן בגיטרה ובפסנתר, בליווי של האנסמבל, בעיבודים חדשים שחוברו במיוחד למופע חד פעמי זה.

יצירתו של מאיר בנאי מתאפיינת בסגנון ייחודי ומקורי. לאורך השנים הוציא כ-10 אלבומים אשר זכו להכרה מקהילת המבקרים ולהצלחה מסחרית. רבים משיריו הפכו לקלאסיקה. כזמר יש הרואים במאיר בנאי את אחד הגדולים והייחודיים בכל תולדות המוזיקה הישראלית. הוא ניחן בקול ייחודי ובהבעה נדירה, אשר מעמידה אותו במקום חשוב ומשמעותי מאד בחיי המוזיקה בארץ. פסטיבל 'צלילים במדבר' ואנסמבל 'מיתר' גאים לארח את מאיר בנאי, ולהאיר את ייחודו כיוצר, כנגן גיטרה ופסנתר וכזמר. המופע מציג מבחר מגוון ורטרוספקטיבי של עבודתו היוצרת המשתרעת על פני שלושים שנה, כשפרץ לתודעה הציבורית עם שיריו הראשונים.

### **במופע משתתפים:**

**קורדליה הגמן, משה אהרונוב – כינורות**

**יונתן קרן – ויולה**

**יוני גוטליבוביץ' – צ'לו**

**מירב מרון – קונטרבס**

**רואי אמוץ – חליל**

**יעל זמיר – אבוב**

**גלעד הראל – קלרינט**

**מאוריצי פאז – בסון**

**חגי שלום - קרן יער**

**נדב רוגל - כלי הקשה**

**עמית דולברג – פסנתר וניהול מוזיקאלי**

**את העיבודים למופע כתבו במיוחד בהזמנת הפסטיבל: אוראל אושרת, אשר גולדשמיט, ניסים חליפה, מיכאל וולפה, יוני גוטליבוביץ' וצח דרורי.**

22:00 – באולם מרכז בן-גוריון

## **'בלילות של ירח מלא' עם ערן צור ואנסמבל 'מיתר'** ערן צור ואנסמבל 'מיתר' במופע חגיגי עם צאת אלבומם המשותף

**מנהל אמנותי: עמית דולברג**  
**מנהל מוזיקאלי ומנצח: זיו קוז'וקרו**

אנסמבל 'מיתר' משתף פעולה עם הזמר והיוצר ערן צור מזה כשנתיים. על המופע האיכותי והסוחף, המציג את מיטב שיריו של צור, מנצח זיו קוז'וקרו, אשר כתב את העיבודים למופע, ובנה יחד עם האנסמבל את הצליל הייחודי, אשר מאיר באור חדש את השירים המוכרים כל כך.

**ערן צור** זמר רוק ויוצר ישראלי מוערך אשר אופייה המיני והפרובוקטיבי של יצירתו הערימה קשיים על תחילת דרכו המסחרית. בשנת 1991 הקים צור את להקת המצליחה כרמלה גרוס ואגנר. על אף הצלחתם של שני אלבומיה הראשונים, כרמלה גרוס ואגנר הפסיקה לפעול בשנת 1995 וצור יצא בקריירת סולו. בשנת 1997 הוציא צור את אלבום הסולו הראשון שלו המבוסס על שיריה של יונה וולך. בשנת 2000 הוציא את האלבום "תכלית בתחתית" ובמרוצת העשור הוציא עוד שני אלבומים שזכו להצלחה, וביניהם "כל מה שאנושי" שהכיל שירי משוררים וטקסטים מקוריים. כמו-כן הוציא לאור ספר משירתו הפרוזאית, "בית אשמן", בהוצאת כתר (2004).  
מה שהחל כחיבור ניסיוני וחד פעמי בין אמן רוק לבין אנסמבל למוזיקה מודרנית, עורר ריגוש רב וייצר חוויה מוצלחת עד לכדי הקלטת אלבום משותף, שיוצא לאור בימים אלו. באלבום נמצאים משיריו של צור בעיבודים של זיו קוז'וקרו. הדגש בשיתוף הפעולה הוא הארת אור חדש על שירים ידועים כמו "בלילות של ירח מלא" תמונה אימפרסיוניסטית ועוד. האנסמבל מעניק עושר וחום צליליים ותפישה חדשה לשירים של צור ומביאם לעומקים חדשים. ההופעה ב"צלילים במדבר" הינה הראשונה בקמפיין ההוצאה לאור של האלבום, וחשיבותה גדולה, כמו גם הציפייה וההתרגשות.

**במופע המשותף של ערן צור ואנסמבל 'מיתר' משתתפים :**  
**עמית דולברג – פסנתר, קורדליה הגמן, משה אהרונוב – כינורות, יונתן קרן –**  
**ויולה, יוני גוטליבוביץ' – צ'לו, רואי אמוץ – חליל, יעל זמיר – אבוב, גלעד הראל –**  
**קלרינט, מאוריצי פאז – בסון חגי שלום - קרן יער, נדב רוגל - כלי הקשה .**

כל העיבודים במופע חוברו ע"י זיו קוז'וקרו, המנצח והמנהל מוזיקאלי של המופע



# יום חמישי – 13.12

17:00 – באולם מרכז בן-גוריון  
'ברוח קלאסית צעירה'

## מחווה לאקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים

את היום הצעיר של הפסטיבל פותחת תזמורת של שמונים נגנים בשנות העשרים של חייהם, כולם סטודנטים באקדמיה הירושלמית. על הקונצרט מנצח **פרופסור איתן גלוברזון**, מייסדה ומנהלה הכריזמטי של התזמורת, אשר בשנתיים לקיומה הפכה לאגדה, וזוכה לביקורות מעולות ולהצלחה יוצאת דופן בקרב הקהל.

**התזמורת הסימפונית של האקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים** היא מפעל חדש יחסית אשר הוא כולו פרי יוזמתו והשראתו של מנצחה פרופסור איתן גלוברזון. התזמורת שמה לה לערך עליון להכיר לחבריה הסטודנטים את נכסי צאן הברזל של הרפרטואר הסימפוני תוך בניית הכשרתם המקצועית.

**המנצח, הפסנתרן והפדגוג איתן גלוברזון** סיים בהצטיינות את לימודי התואר הראשון ותואר אמן בפסנתר ובניצוח באקדמיה למוזיקה בירושלים. השלים את לימודיו לתואר שלישי בבית הספר הגבוה למוזיקה בהנובר. הוא זכה בפרסים רבים וניגן כסולן עם תזמורת מובילות בארץ ובעולם. כמנצח עבד עם רבות מהתזמורות בארץ, ביניהן התזמורת הפילהרמונית הישראלית והקאמראטה הישראלית ירושלים. רבים מתלמידיו הם זוכי פרסים אשר מופיעים דרך קבע על במות הקונצרטים בארץ ומחוצה לה.

**נגנית הנבל הילה אופק** השלימה את לימודי התואר ראשון באקדמיה בירושלים בכיתת הגב' גתית בועזסון. היא זכתה בפרסים רבים, ביניהם פרס שלישי בתחרות הנבל הישראלית הראשונה (2011), ופרס ראשון בתחרות הקונצ'רטו באקדמיה בירושלים (2012). לאחרונה השתתפה בהקלטת דיסק עם המאסטרו גיורא פיידמן ורביעיית גרשווין במינכן. במרץ 2011 הופיעה באולם התזמורת הפילהרמונית של ברלין. בימים אלה היא משתלמת אצל הגב' ג'רמן לורנציני בליון, צרפת.

**המלחין חיים אלכסנדר** אשר הלך לעולמו לפני מספר חודשים בגיל תשעים ושמונה היה ידיד נאמן של הפסטיבל, ואף השתתף באופן פעיל בתחרות הקומפוזיציה על שם אמיל האוזר שהתקיימה בפסטיבל במהלך השנים האחרונות. עם מותו ראינו לנכון להקדיש קונצרט אחד לזכרו ואף לבצע יצירה שלו בקונצרט זה.

**המחולות הישראליים** פרי עטו של חיים אלכסנדר נכתבו בשנת 1948 ובוצעו בפסטיבל 'צלילים במדבר' לפני שלוש שנים בגרסה לכינור ולפסנתר כחלק ממחול של להקת ליאת וניר בן-גל. ליצירה הקסומה הזו, המורכבת משישה מחולות קצרים, גרסאות רבות. זו שתנוגן בקונצרט נמצאה זה לא מכבר בארכיון בית הספרים הלאומי, והיא חוברה בסוף שנות השמונים. כשרונו הייחודי של חיים אלכסנדר מתבטא כאן לא רק ברעננות של המלודיה, ההרמוניה והמקצב, אלא גם בתזמור היפה והצבעוני, המאיר באור חדש את שפתו המקורית. שישה פרקים ליצירה: שיר הרועה, מחול כפרי, מחול אביב, מחול האיכרים, מחול הקוצרים ומחול הצברים.

**"מחולות קודש וחול" מאת קלוד דביסי** נכתבה בשנת 1904, הוזמנה ע"י חברת "Pleyel & Wolff" שרצתה לשלב ביצירה אומנותית את הנבל הכרומטי החדש שלה, פרי פיתוחו של גוסטב ליון. לנבל תפקיד חשוב ביצירותיו של דביסי ובצליל ה"אימפרסיוניסטי" בכלל. בהתאם לטבעו של המחול, היצירה כתובה במשקלים משולשים. דביסי משתמש בהרמוניות מקבילות, ותוך הצגת תמונות שונות בפלטה רחבה של צבעים, מביא לידי מיזוג את העולם הישן והחדש. שני פרקים ליצירה: מחול קודש ומחול חול.

**הסימפוניה התשיעית "מן העולם החדש" מאת אנטונין דבוז'אק** היא מן היצירות הסימפוניות רחבות היריעה, המרשימות והחשובות ביותר ברפרטואר הסימפוני. היצירה הולחנה בעת שהותו בארה"ב בשנת 1893. דבוז'אק הגיע לארה"ב על מנת לכהן בתפקיד הניהול האומנותי של הקונסרבטוריון הלאומי, מתוך אמונה שיוכל לסייע למדינה הצעירה למצוא את המוזיקה הלאומית שלה. בעת שהותו, הקדיש זמן רב לחקר הפולקלור המוסיקלי של השחורים ושל האינדיאנים והצהיר שעל המוזיקה הלאומית לצמוח מתוך הפולקלור הקיים "מוזיקה לאומית לא יוצרים מן הריק אלא מגלים מן הקיים ומלבישים אותה ביופי חדש". ליצירה קשר הדוק לחווייתו המוזיקלית בארה"ב. עם זאת במרכז של יצירה דרמטית זו עומדים גם נופי ילדותו ושירי העם של מולדתו של המלחין הצ'כי החשוב. זהו בעצם מכתב שהוא כותב לעמו מן העולם החדש, תוך שהוא בעצם משתף אותנו במחשבותיו על רוח המודרנה ועל העולם הישן ההולך ונעלם למולה. ארבעה פרקים ליצירה: **אדאג'ו-אלגרו** – פרק מהיר הנפתח במבוא איטי, **לארגו** – פרק איטי שבמרכזו מנגינה בסגנון עממי מן היפות שברפרטואר, **סקרצו** – פרק מהיר ודרמטי, ו**אלגרו קון פואוקו** – פרק סיום ובו שלל מנגינות יפות ביניהן גם נושאים מן הפרקים הקודמים, הנשזרים כולם לתמונה צלילית בלתי נשכחת.

## 19:15 בכיכר הפסטיבל

### 'ג'אלי'

#### להקת 'ג'אלי' מביאה אל הכיכר מוזיקת עולם במקצב צעיר.

**המוזיקה של ג'אלי אנסמבל** הינה מוזיקה מקורית המשלבת השפעות אפריקאיות בתוך הנוף הישראלי המקומי. המוזיקה היא פרי יצירתו של ערן כץ וייחודה טמון בשילוב טקסטים בעברית, אנגלית ומנדיניקה (מערב אפריקה) תוך קריאה לחגוג את הפשוט שבחיינו. ההרכב סוחף אחריו את הקהל הישראלי עם הוצאת אלבום הבכורה "ג'אלי אנסמבל בהופעה חיה". הלהיטים "ג'אלי", "אדני בחול" ו"מנוחה" מושמעים דרך קבע בתחנות הרדיו השונות וההרכב מופיע ללא הפסקה בכל רחבי הארץ. האנסמבל הופיע בפסטיבלים שונים, ביניהם, "זורבה", 'חוצות היוצר', 'אינדי נגב', 'סולם יעקב', בפסטיבל הג'אז בקיסריה, פסטיבל סמילנסקי בבאר שבע ובפסטיבל ה"בלאבסטה" בירושלים. מאז ומתמיד התעניין מייסד ההרכב ג'אלי, ערן כץ, במוזיקה מרחבי העולם. משיכתו אל צלילים שונים וחדשים הובילה אותו בחיפוש אחר קולות, כלי נגינה ותרבויות מוזיקליות חדשות במקומות השונים אליהם טייל לאחר שחרורו מהשירות הצבאי.

עם שובו בסוף שנת 2005, הקים ערן את הרכבו הראשון "מים רבים" בו יצר והלחין מוזיקה מערבית בסגנונות שונים, אשר בלטו בהם בעיקר אלמנטים הודים-ערביים אליהם נחשף בצורה כה אינטנסיבית. לאחר שלוש שנים של פעילות, אלבום אחד והופעות אין ספור, ההרכב פורק. בהמשך, נסע ערן לאפריקה, בעקבות ההשפעות האפריקאיות אשר חילחלו לתוך היצירה שלו. אמנים כגון סליף קייטה, טומני דיאבטה ועלי פרקה טורה השפיעו עליו רבות. בגמביה שבמערב אפריקה בילה ערן זמן עם הקבוצה האפריקאית "בנגוּרָה", בה מנגן ומלמד המאסטר האפריקאי סבֹּלָה בנגור. בתום התקופה נשאר ערן בסנגל להמשיך לימודיו המוסיקליים. במהלך שהותו עם הסנגלים למד להכיר את המוזיקה שלהם, את האנשים ואת התרבות ממנה התפתחה. בד בבד ניצת בו הרעיון להקים הרכב שינגן מוזיקה מקורית עם השפעות עולמיות, בדגש על מערב אפריקאיות. את הלוגו המרשים של ההרכב קיבל במתנה מחבר מסנגל, שהחל כציר על מכנסיו של ערן. בשפת המקום, משמעות השם "ג'אלי" היא "עם המוזיקאים - The music people", וכאשר היה מסתובב ומנגן ב"קורה" ברחובות המקום, קריאות "ג'אלי! ג'אלי!" היו מלוות אותו.

#### חברי ההרכב הם:

**ערן כץ** – זמר, נגן גיטרה ונְבֵּל אפריקאי, מנהלו האמנותי ומייסדו של האנסמבל,  
**אילן קינן** – גיטרה בס, קולות, **דור אסרף** – סקסופון סופרן, **דור קלמן** – מתופף,  
**שחר קצ'קה** – כלי הקשה, קולות.

20:30 – באולם מרכז בן-גוריון

## 'היהודים במופע'

קונצרט רוק חשמלי עם להקת 'היהודים', המביאה אל בימת הפסטיבל את מיטב שירה ויצירותיה מכל הזמנים.

**להקת 'היהודים'** היא אחת מהלהקות המרכזיות ופורצות הדרך בתולדות הרוק בישראל. לאט לאט ובהתמדה, וללא כל תמיכה ציבורית, תוך מאבק יומיומי על נוכחותה על במות המופעים ובתקשורת, הצליחה להקת 'היהודים' להפוך להרכב מיתולוגי במוזיקה הרוק הישראלית. 'היהודים' הם להקת הארד רוק/פוסט-גראנג' ישראלית שהוקמה ב-1992 על ידי תום פטרובר ואורית שחף, בני זוג נשואים שהכירו במהלך שירותם הצבאי. הלהקה הצליחה לבסס את עצמה בקרב מאזינים צעירים לאורך זמן, זאת על אף התעלמות יחסית של כלי התקשורת ותחנות הרדיו בתחילת דרכה. תום ואורית נפגשו במהלך שירותם בלהקה צבאית. הם החלו להופיע כצמד בשם "תום והפצצה" בפאבים ובמועדונים קטנים, בגרסאות כיסוי ללהקות כמו "פרל ג'אם", "נירוונה", "סטון טמפל פיילוטס" ו"לד זפלין". בשנת 1992 הפך הצמד ללהקת "היהודים" המורחבת. בתחילה מנתה הלהקה את פטרובר ושחף בשירה, אבי יפרח בבס, ערן מיטלמן בקלידים, שמוליק בודגוב בגיטרה ואשר פדי בתופים. בשנת 1995 הוציאה הלהקה את אלבומה הראשון, "מציאות נפרדת". ערב יציאת הדיסק התקיימה במועדון "הלילה ה-12" הופעתה הראשונה של הלהקה. האלבום והלהקה זכו לחשיפה ה"ממלכתית" הראשונה שלהם בסרט "צעירים לנצח", ששוחרר לראשונה בערוץ 2. בפסקול הסרט שובצו 6 שירים של הלהקה, ולאחר שממה תקשורתית בה התקבל האלבום, הייתה זו חשיפה משמעותית של הלהקה לקהל. ב-1998 הגיע האלבום "מציאות נפרדת" לאלבום זהב, שבהמשך זכה למעמד פלטינה כפולה. חודש לאחר מכן יצא לחנויות אלבומה השני של הלהקה, שנשא את שמה, והגיע גם הוא למעמד אלבום זהב. ב-1999 זכתה הלהקה בתואר "להקת השנה" של גלי צה"ל. הלהקה פתחה את הופעתן של להקת מטאליקה ורייג' אגיינסט דה מאשין עת ביקורן בארץ. אלבומה השלישי של הלהקה, "פחד מוות", יצא לאור ב-2002. בשנה שאחרי הוציאה הלהקה אלבום כפול ו-DVD המתעדים הופעה במועדון התיאטרון ביפו. זמן קצר לאחר מכן עזב יפתח שחף (גיטרה חשמלית) את הלהקה והוחלף על ידי שני גיטריסטים - דניאל ברכר וגיא באר. האלבום הבא של הלהקה "Unplugged" גרף הצלחה רבה, במיוחד בזכות השיר "אם כבר", שהושמע רבות ברדיו. ב-2007, שוחרר הסינגל הראשון מתוך האלבום הרביעי, "פורטה", "אין לך מקום". האלבום זכה בתואר "אלבום השנה" בטקס פרסי עמ"י של ערוץ 24, והגיע למעמד אלבום זהב. השם "היהודים" הוצע ללהקה על ידי המחזאי אלדד זיו והמפיק המוזיקלי רועי זו ארץ שגם הפיק את אלבום הבכורה שלה, "מציאות נפרדת". חברי הלהקה הם **תום פטרובר** - סולן ויוצר ראשי, **אורית שחף** - סולנית. שחף כתבה והלחינה ממוקצת השירים, והיא אחראית לחלק גדול מהעיצובים של אלבומי הלהקה. **ניר מימון** - גיטרה בס, **יהב ליפנסקי** - תופים, **רועי זו-ארץ** - קלידים, **גיא באר** - גיטריסט ראשי, **עמרי אגמון** - גיטרה חשמלית

## 22:30 – בכיכר בפסטיבל 'מארש דונדורמה'

התזמורת האנרגטית הירושלמית מכניסה את באי הפסטיבל  
אל תוך מופע צעיר, תוסס וקצבי.

חמש שנים לאחר הופעתה הבלתי נשכחת של תזמורת 'מרש דונדורמה' בערב של אבייטר בנאי ותזמורת המהפכה בפסטיבל 'צלילים במדבר' חוזרת התזמורת לפסטיבל. 'מרש דונדורמה' היא תזמורת מארשים אשר הוקמה בשנת 2005 על ידי המתופף דותן יוגב והופעתה הראשונה התקיימה בשוק מחנה יהודה בירושלים. לקראת הופעותיה הראשונות במועדונים ניצלה את העובדה שכל הכלים בה לא נזקקים להגברה ויצאה לרחובות ירושלים ותל אביב, בהם ניגנה, חילקה פלאיירים והודיעה על ההופעות. לאורך השנים הופיעה מארש דונדורמה במועדונים ברחבי הארץ והשתתפה בין השאר בפסטיבל חג הג'אז בשוני, פסטיבל עכו, פסטיבל ישראל, פסטיבל ג'אז תל אביב, פסטיבל הפסנתר ופסטיבל הג'אז הבינלאומי אילת. בחו"ל הופיעה התזמורת בפסטיבל תזמורות כלי הנשיפה בגוצ'ה בסרביה (2006) ובפסטיבל הג'אז של מונטראול (2007). כמו כן הופיעה בבלגרד, בודפשט, ניו יורק, סין ורוסיה. התזמורת פרסמה שלושה אלבומים בהפקה עצמית: "מארש דונדורמה" (2005), "טעמים חדשים" (2007) ו"שכונה" (2010).

לאורך השנים קיימה התזמורת שיתופי פעולה, ביניהם מופע משותף עם שלמה גרוניך שעלה לראשונה בפסטיבל הפסנתר; ביצוע משותף עם ברי סחרוף לשיר רוח רוח בפרויקט "לילה של כוכבים", אלבום שירי ילדים של שלום חנוך בביצוע אמנים שונים; וכן מופע שותף עם חצוצרן הכליזמר הניו-יורקי פרנק לונדון. שם הלהקה מתייחס לשמה של גלידת מסטיק, המיוצרת במחוז מארש (Maraş) שבטורקיה (כיום העיר קרמאנמרש). "דונדורמה" (dondurma) היא המילה הטורקית לגלידה, ואת השם "מארש", משבשת הלהקה במכוון ל"מארש" כדי להתייחס להיותה תזמורת צועדת. השם הנכון בטורקית: Maraş dondurması.

### חברי התזמורת הם:

**אבירן בן נאים** - חצוצרה, **אלי פרמינגר** - חצוצרה, **עידן רוה** - חצוצרה, **לואיזה סלומון** - טרומבון, **מעיי 'מיילו' מילוא** - טרומבון, **יעקב גורנשטיין** - סקסופון סופרן, **אביתר לוי** - סקסופון אלט, **דני ליבוביץ'** - סקסופון טנור, **איתמר שץ** - סקסופון טנור, **אנטון פלקו** - סקסופון בריטון, **אודי רז** - סוזאפון, **דותן יוגב** - תוף סנר, **מצילות, נעה סגל** - תוף סנר, **טמבורין, עודד אלוני** - תוף סבר (תוף מערב אפריקאי), **כלי הקשה, יאיר ראובני-זלצמן** - דאול (תוף בס האופייני למוזיקה בלקנית).

# יום שישי – 14.12

11:00 – באולם מרכז בן-גוריון

## 'תמונות בתערוכה'

### עם ניצה שאול והתזמורת הסימפונית רמת-גן

מופע מוזיקלי לכל המשפחה.

יצירתו המפורסמת של מודסט מוסורגסקי, בתיזמורו של מוריס ראול.

התזמורת הסימפונית רמת-גן, בניצוחו של אלכס ווסרמן.

שחקנית ומנחה: ניצה שאול.

**פרויקט 'תמונות בתערוכה'** בפסטיבל 'צלילים במדבר' מהווה שיתוף פעולה ראשון בין התזמורת הסימפונית רמת-גן לשחקנית ניצה שאול. 'תמונות בתערוכה' היא סוויטה שנכתבה על ידי המלחין הרוסי מודסט מוסורגסקי בשנת 1874. היצירה מורכבת מ-10 קטעים ואינטרמצו ביניהם. היצירה היא מחווה של מוסורגסקי לחברו, האדריכל והצייר ויקטור הרטמן, שמת באופן פתאומי בגיל 39. הרטמן היה ממיסדי "הסגנון הרוסי" הארכיטקטוני. הרטמן שאף לשלב מוטיבים רוסיים באדריכלות מה שהקנה לו קבלה רחבת היקף בחברה ובעיתונות. לעומתו, מוסורגסקי היה ערירי, מריר ומכור לטיפה המרה והיותו והרטמן היה מחבריו היחידים, מותו הנחית עליו מכה קשה. כמחווה להרטמן, אורגנה תערוכה באקדמיה לאומנויות יפות ובה הוצגו כ-400 מיצירותיו. תערוכה זו הייתה הבסיס לכתיבת היצירה שבסופו של דבר הנציחה את שמו של הצייר האלמוני.

במקורה הייתה היצירה סדרת קטעים לפסנתר המתארים את תמונות התערוכה. אלו מקושרים ע"י פרומנדות שמתארות את הסיור בין התמונות השונות, כאשר מצב הרוח האופף את המסייר בין תמונה לתמונה משתנה בהתאם, מדבריו של מוסורגסקי "הבעות הפנים שלי משתקפות במעברים אלו". בניגוד להצלחתה הגדולה בין בני דורנו, היצירה זכתה להתעלמות בתקופתה, הן ע"י הקהל והן ע"י המלחין עצמו. יתרה על כך, עקב הקושי הטכני הכרוך בנגינתה, מעטים ניגנוה עד לתחייתה בשנת 1922 עם תיזמורה המונומנטלי ע"י המלחין מוריס ראול.

**התזמורת הסימפונית רמת גן** נוסדה ב – 2003 ע"י המלחין והמנצח ד"ר אלכס ווסרמן ופועלת בחסות עיריית רמת-גן. התזמורת המונה כ 60 נגנים, החלה את דרכה כתזמורת נוער והפכה במשך השנים לתזמורת מעורבת הכוללת נגנים המשרתים כמוזיקאים מצטיינים בצה"ל, סטודנטים למוזיקה ונגנים מקצועיים.

עם התזמורת מופיעים כסולנים, נגנים וזמרים מן השורה הראשונה וכן גם סולנים צעירים מצטיינים. רפרטואר התזמורת כולל מגוון רחב, עשיר ומעניין של רפרטואר סימפוני – החל מקלאסיקה ועד למוזיקה עכשווית, וכן רפרטואר של קלאסיקות לילדים. התזמורת מופיעה בקביעות במסגרת סדרות קונצרטים המתקיימות בתיאטרון היהלום ותיאטרון רמת גן, ומקיימת סדרות של קונצרטים לילדים בעיר ר"ג, ובפסטיבלי המוזיקה השונים.

השחקנית **ניצה שאול** נולדה בתל אביב. את שירותה הצבאי עשתה בלהקת פיקוד המרכז, שם גם הכירה את בעלה, המנצח דורון סלומון. לזוג שתי בנות. בשנות ה-70 כיכבה בסרטים "השוטר אזולאי", "גבעת חלפון אינה עונה", "חגיגה בסנוקר" ורבים מסרטי הבורקס הישראלים באותה תקופה. בין השנים 1975-1993 השתקעה בלונדון והשתלבה בהצגות תיאטרון שונות. אחת ההופעות הזכורות ביותר היא הופעתה בהצגה "סימן סוללת השד האדום" לצדו של פירס ברוסנן. בשנות ה-80 הופיעה בסדרות טלוויזיה שונות ביניהן "קסלר", "דוקטור הו". בישראל השתתפה שאול בסדרות "פלורנטין", "רמת אביב גימל", "אסתי המכוערת" ועוד. כמו-כן השתתפה בתוכנית "רוקדים עם כוכבים" בשנת 2005. מאז 2001 מעלה שאול את מופע הילדים פרי יצירתה "צלילי הקסם" (ששמו שונה ל"אורות הבמה") סדרת המופעים כוללת שילוב של מגוון אמנויות הבמה: מוזיקה קלאסית, ג'אז, מחול ואופרה.

**מנצח התזמורת אלכס וסרמן** הוא מוזיקאי רב תחומי, עוסק בהלחנה, ניצוח ואף בנגינה בצ'לו. למד קומפוזיציה וצ'לו באקדמיה ע"ש רובין בתל אביב. בתום לימודיו נסע להשתלם בניו יורק, במאנס ובג'וליארד. יצירותיו הוזמנו ובוצעו ע"י מיטב המבצעים בארץ ובעולם, ביניהם רביעיית אביב, הוילנית רבקה גולני, הצ'לן מרק ג'ונסון (רביעיית וורמיר), הצ'לן תום קריינס (שלישיית פיבודי). וכן בפסטיבלי מוזיקה שונים, קונצרטים קאמרליים, וברדיו.

## התזמורת הסימפונית רמת גן



17:00 – באולם מרכז בן-גוריון

## 'סימפוניה ישראלית'

**התזמורת הקאמרית הישראלית בניצוחו של זיו קוז'וקרו.  
'מחשבות על בית' של איתי שיטרית, 'דופק' (Pulse) של זיו קוז'וקרו,  
'שמיים שקטים' של מיכאל וולפה והסימפוניה השביעית של בטהובן.  
סולן: הפסנתרן עמית דולברג.**

כמידי שנה מביאה **התזמורת הקאמרית הישראלית** אל בימת הפסטיבל מבחר של מוזיקה ישראלית לתזמורת לצד מוזיקה ממיטב הרפרטואר הקלאסי. התזמורת, שנוסדה ע"י גארי ברתיני (ז"ל) בשנת 1965, הינה אחת מאבני היסוד של התרבות המוסיקלי בישראל. בעשור הראשון לקיומה שימש גארי ברתיני כמנהלה המוסיקלי והוא זה שהדגיש את מחויבותה של התזמורת לחדשנות, לאיכות ולמצוינות בנגינה, בתוכניות המוזיקליות ובחינוך למוזיקה. ב-46 שנותיה הפיעה התזמורת עם מנצחים וסולנים ידועי שם בארץ ובעולם, באולמות חשובים ובפסטיבלים יוקרתיים. התזמורת רואה כחשיבות עליונה את קיומם של סיורים בחו"ל כחלק בלתי נפרד מהפצת התרבות והזיקה לארץ בעולם כולו בכלל ובקרב הקהילות היהודיות בפרט. בראש התזמורת מנהלה המוסיקלי, מאסטר רוברטו פטרנוסטר והמנכ"ל מר יובל שמיר. יואב תלמי וגיא פדר משמשים כמנצחים אורחים. לתזמורת הקאמרית הישראלית רפרטואר רחב, כמו כן שמה התזמורת דגש על הפקה וקידום יצירות ישראליות. התזמורת מרבה להופיע בפריפריה ומעודדת תוכניות חינוך חדשניות כדי להגיע ולמשוך קהלים חדשים, במיוחד מן הדור הצעיר, ולהכניס אל עולם המוזיקה הקלאסית המופלא.

**המנצח והיוצר זיו קוזוקרו** הוא בוגר האקדמיה למוזיקה בירושלים, שם השלים בהצטיינות תואר ראשון ושני בקומפוזיציה ובניצוח. **כמלחין** - כתב קוז'וקרו עבור האנסמבלים והתזמורות החשובות בארץ, ביניהם - "אנסמבל מיתר", הרביעייה הישראלית והסינפוניטה הישראלית באר-שבע. יצירותיו מבוצעות דרך קבע במסגרת בפסטיבלים שונים. **כמעבד** - כתב עיבודים למיטב ההרכבים הקאמריים והתזמורות בארץ, ביניהם התזמורת הפילהרמונית הישראלית, הסימפונית ירושלים ועוד. **כמנצח** - הופיע עם התזמורת הקאמרית הישראלית, הפילהרמונית של בוטושאן-רומניה ועוד. כמו כן, ניצח על אינספור הקלטות בשדה המוזיקה הפופולארית, בו הוא פעיל כמלחין, מפיק מוסיקלי, מעבד, ופסנתרן, בשיתוף פעולה עם מיטב האמנים הפופולארים בארץ. בקונצרט זה מציג זיו, בבכורה, יצירה חדשה שלו לפסנתר ולתזמורת - **'דופק'**, עליה הוא כותב: 'היצירה חוברה בהשראת ספר בשם זה של יניב איצ'קוביץ'. במרכזה מובא רעיון הדופק כברומטר אנושי, מושפע מסביבתו (כמייצג מצב רוחני נמוך), או משפיע על סביבתו (כמייצג מצב רוחני נעלה). רעיון פונקציית "ההשפעה" עובר בין הפסנתר לתזמורת, כמו גם רעיון "הדופק" עצמו, עד כי לעיתים "אין דופק", ומה קורה אז? DNA המצלולי של היצירה נטוע בשנות נעוריי - שנים בהם ניגנתי וספגתי הרבה מוסיקת ג'אז, זאת אף על פי שהשפה המוזיקלית ביצירה זו היא שונה



מאוד. בלב ליבו של תפקיד הפסנתר, לאורך הקדנצה שלו, מופיע אותו DNA מצלולי של כל היצירה, בזעיר אנפין. היצירה, שנכתבה במקורה לתזמורת סימפונית, עברה עיבוד לתזמורת הקאמרית הישראלית במיוחד עבור פסטיבל "צלילים במדבר".

**המלחין איתי שטרית** הינו בוגר טרי של האקדמיה למוזיקה בירושלים בקומפוזיציה, בהנחייתו של פרופ' מיכאל וולפה. איתי הוא פסנתרן, מלחין ומעבד, אשר עובד בהפקות שונות בתחום המוזיקה הקלה בעיקר, אך גם תיזמר, ניגן ושיתף פעולה עם תזמורות שונות. **'מחשבות על בית'** היא יצירת הביכורים שלו לתזמורת. "מחשבות על הבית" הן מעין מאבק רגשי שבא לשקף בין היתר את חיי הדרמה, השגעון והניכור של העיר הגדולה לבין הבית האהוב והחם, אך גם מאוד סטטי ולא משתנה.

**מיכאל וולפה** המנהל האמנותי של פסטיבל 'צלילים במדבר' חיבר את הפואמה הסימפונית **'שמיים שקטים'** בשנת 2010 ובכך השלים את מחזור הפואמות 'שירים על ארץ' המוקדשות לארצנו האהובה והכואבת. בראשית היצירה מקונן המלחין על אימי המאה הקודמת בסגנון פוסט רומנטי גרמני, מכאן הוא פונה לסגנון אחר, יהודי חסידי באופיו, אשר נושא עימו קינה על עולם שאיננו עוד, ומתוכו פורץ שוב החומר המלחמתי, המפנה לפתע את מקומו לסולמות סיניים ולאווירה שונה לחלוטין. כאן מוצג שיר עממי סיני שכותרתו 'שמיים שקטים'. התפילה לשקט ולשלום מובילה את השיר הסיני למחוזות הנעשים יותר ויותר מוארים והרמוניים, עד שעולה מעליהם שיר פשוט ואופטימי, המתכתב עם עיבוד שחיבר וולפה לשיר 'לאהובה' של יאיר אפשטיין. כך הופכת היצירה בעצם לסיפור חיפושיו הסגנוניים של היוצר ממחוזות המוזיקה האירופאית, אל שורשיו היהודיים שבגולה, אל המוזיקה הפנטאטונית (סולמות סיניים של חמישה צלילים), הנקיייה מרגשות, ולבסוף אל המוזיקה הקולנועית הגדולה מהחיים שמאפשרת לו לרגע אחד להרגיש שמיים שקטים, רחוקים מכל צרה וסכנה, נוסכי בטחון ומעוררי שלוה והשראה.

**הסימפוניה מספר 7 בלה מג'ור, אופוס 92 של לודוויג ון בטהובן** בוצעה לראשונה בשנת 1813 בפני חיילים שהשתחררו מהמלחמה בנפוליאון. הסימפוניה מתייחדת באופי קצבי וריקודי. הפרק הראשון **'פוקו סוסטנוטו ויואצ'ה'** הוא איטי ותורם לבניית המתח לקראת הריקודים שעתידיים לבוא, ניכר השימוש בסולמות עולים לנגד קטעים יותר ליריים עד להגעה לריקוד החינני ומלא הקסם. הפרק השני **'אלגרטו'** האיטי והמאוד פופולרי, נוחת בניגוד חד אל קודמו ומציג אווירה מעט קודרת, שבעת סבל ומלאה בעקשנות שמוצגת ע"י האוסטינטו שלבסוף נשבר אל תוך ההקלה הגדולה. הפרק השלישי **'פרסטו אסאי מנו פרסטו'** הוא פרק מהיר שבבסיסו הוא מזמור פלוקלוריסיטי אוסטרי מלא בחדווה ובפעילות ריטמית בעלת נוכחות. הפרק הרביעי **'אלגרו קון בריו'** הינו פרק מהיר בצורת סונטה, מהווה את החגיגה הגדולה והמאוד אנרגטית של הסימפוניה. התזמור, הדינאמיקה והחומרים המוסיקליים בונים התרגשות גדולה מאין כמוה המאיימת לנער גם את המנומנם שבמאזינים.

19:30 בכיכר הפסטיבל

## 'קסם הבלקאן' עם חן צימבליסטה ואמיל אייבנדר

נגן כלי הנגישה חן צימבליסטה, נגן האקורדיון אמיל אייבנדר  
והתזמורת הבלקאנית במופע קצבי וסוחף.

**חן צימבליסטה** (נולד ב-1966 בקרית אונו) הוא נגן כלי הקשה ישראלי, בוגר האקדמיה למוזיקה בתל אביב. צימבליסטה החל את חינוכו המוזיקלי בקונסרבטוריון בית הספר היסודי ניר בקרית אונו. מורו הראשון של צימבליסטה לכלי הקשה היה אלון בור נגן התזמורת הפילהרמונית הישראלית ובהמשך למד בארצות הברית, בבית הספר הגבוה למוזיקה בברוקלין, אצל מוריס לנג ובדנמרק אצל בנט ליילוף באקדמיה המלכותית בקופנהגן. חן צימבליסטה הופיע בישראל עם תזמורות בארץ, ביניהן התזמורת הפילהרמונית הישראלית והתזמורת הקאמרית הישראלית ובאירופה, סין, ארצות הברית, קנדה וברזיל. כן הופיע בפסטיבל ישראל ובפסטיבל קול המוזיקה בגליל העליון ובפסטיבלים שונים בגרמניה ובארצות הברית. כן השתתף בקונצרט שלום מיוחד באפריקה. בשנים 2002-2003 שימש כמנהל האומנותי של התזמורת הקאמרית אשדוד. מלחינים ישראלים כתבו בשבילו יצירות, בהם נועם שריף, מנחם ויזנברג, שלמה גרוניך ובנימין יוסיפוב וכן וגנר טיסו הברזילאי.

**אמיל אייבנדר** נולד בקישיניב מולדבה. בגיל 7 החל ללמוד נגינה באקורדיון. למד בבית ספר תיכון למוזיקה, ובאקדמיה למוזיקה בקישיניב אקורדיון פסנתר וניצוח. ניגן כסולן בלהקות, הרכבים שונים ובתזמורות עממיות בברית המועצות וברחבי העולם והקליט לרדיו ולטלוויזיה במולדובה. עד עלייתו ארצה בשנת 1990 היה נגן ראשי בלהקות מולדביות. בשנת 2000 הוקמה מחלקה לאקורדיון באקדמיה למוזיקה ומחול בירושלים בראשותו. שם הקים את "אנסמבל למוזיקה עממית" אשר אמיל עומד בראשו בתפקיד מנצח, מעבד וסולן. בשנת 2002 קיבל אמיל את הפרס החשוב למבצעי מוזיקה ע"ש דניאל בנימיני מטעם שר המדע התרבות והספורט.

החיבור בין צימבליסטה ואייבנדר מגיע לשיאים שמציתים את הדמיון. בין היצירות ינוגנו צ'ארדש, הורה סטאקטו, קליניקה ועוד רבות ואהובות. כלי נשיפה בלקניים צוענים ייחודיים ינגנו בקונצרט: קאבל, אוקרינה, טאראגוט, חליל פאן, טליניקה ועוד.

### משתתפים במופע:

**חן צימבליסטה** – תופים וקסילופון, **אמיל אייבנדר** – אקורדיון, **נדיה קוחר** – שירה וכלי הקשה, **ולדימיר פרידמן** – כלי נשיפה בלקניים ו**סטס באולין** – קונטרבס.

21:00 – באולם מרכז בן-גוריון

## 'כנסיית השכל'

מופע רוק-קלאסי-אתני חגיגי של להקת 'כנסיית השכל',  
במיטב שיריה, בליווי רביעיית כלי-קשת וכלי-נשיפה.

'כנסיית השכל', המתארכת במופע המרכזי של הפסטיבל, החלה פעולתה בשלהי שנות השמונים בעיר שדרות, ויצרה מוזיקה חדשה ופורצת דרך בסגנון המשלב רוק, גל חדש ונגיעות מזרחיות. בשנת 2007 הוציאה הלהקה את אלבומה הכפול 'ביוגרפיה', אשר צבע לראשונה את שיריה בצבע חדש וקלאסי, בזכות עיבודיו התזמורתיים של עמי רייס.

המופע בפסטיבל 'צלילים במדבר' מבוסס על אלבום זה, ומביא מבחר מגוון של שירי הלהקה למן ראשית הדרך ועד היום. **עמי רייס**, חבר הלהקה הוא אשר חיבר את העיבודים המיוחדים במופע זה. המונח 'כנסיות השכל' מתייחס למוסדות אקדמאים בספרו של רוברט מ. פירסינג 'זן ואומנות אחזקת האופנוע'.

לאורך שנות פעילותה, הוציאה הלהקה לאור שבעה אלבומים אך היה זה אלבומם השלישי שזיכה אותם להצלחה ולמקום בתודעת הציבור.

### משתתפים במופע חברי הלהקה:

**יורם חזן** – שירה, גיטרה וקתיבה  
**רן אלמליך** – גיטרה בס, קתיבה  
**דוד ראסד** – גיטרה חשמלית  
**דניאל זייבלט** - תופים  
**עמי רייס** – קלידים ותזמור

אל הלהקה מצטרפת רביעיית כלי-קשת, בה מנגנים:

**חן שנהר** - כינור ראשון,  
**ניצן קנאטי** - כינור שני,  
**גליה חי** – ויולה,  
**מאיה בלזיצמן** - צ'לו

ונגן כלי הנשיפה - **יוני דרור**.

22:30 – בכיכר הפסטיבל

## 'עקיצה טבעית'

אסמבל 'ציפורלה' במופע סטירה מצחיק עד דמעות.

**'עקיצה טבעית'** הוא כותרתו של מופע מקורי, וירטואזי, בועט, רענן ומאד מצחיק, המציג בהצלחה זו עונה שביעית. המופע שהפך לקאלט, עוסק בסיטואציות יומיומיות וכל מה שנוגע לנו – מערכות יחסים, פוליטיקה, צבא ותקשורת בין אישית.

15 קטעים תיאטרליים המשלבים סאטירה, נונסנס, שירה, תנועה ומשחק. **חברי אנסמבל 'ציפורלה'** כתבו, ביימו, הפיקו, תפרו תלבושות, עיצבו את התפאורה והסאונד של המופע המקורי אשר יצר שפה אמנותית חדשה בסצנת התיאטרון בישראל.

במהלך השנים התארחו במופע יוצרים ושחקנים כמו משה איבגי, קרן מור, מנשה נוי, מוני מושונוב ועוד. בשנת 2005, עם סיום לימודי המשחק ב"ניסן נתיב", החליטו 10 בוגרי המחזור להמשיך לעבוד יחד וליצור לעצמם את התיאטרון והמסגרת היצירתית שהם מאמינים בה. אנסמבל ציפורלה עובד על פי ערכים של שיתוף פעולה, עצמאות ויצירה מקורית ומקצועית. חברי ציפורלה לוקחים חלק פעיל בתהליך היצירה של המופעים. הם כותבים, מביימים, יוצרים תפאורה, תלבושות ומזיקה. בנוסף, מעבירים חברי הקבוצה סדנאות משחק ויצירה/עבודה קבוצתית לנוער ולמבוגרים ועובדים עם תנועת הצופים, בתי ספר וארגונים שונים.

חברי הקבוצה:

אפרת אביב, דאנה איבגי, לוטוס אתרוג, דודו גולן, עמרי דורון, תומר נהיר, פטלוק בן פרי, גל פרידמן, תמרה קליינגון.



# יום שבת – 15.12

11:00 – אולם מרכז בן-גוריון

## 'פעילות' עם תזמורת המהפכה

רקס מוזיקאלי משעשע לכל המשפחה מאת עמית ארז וזהר שרון.  
תזמורת המהפכה בניצוחו של רועי אופנהיים. שחקן ומנחה: גיא מסיקה.

**'פעילות'** הינה יצירה מוזיקלית-תיאטרלית-חזותית המזמנת היכרות חווייתית עם מרכיבי הקצב המוסיקלי. הפרופסור המפוזר, גיבור היצירה (השחקן גיא מסיקה), מנסה למצוא את מקומו בין חברי תזמורת המהפכה, תוך שהוא נקלע לסיטואציות בדיוניות. המנצח (רועי אופנהיים) וחברי התזמורת מלמדים את הפרופסור את סוד שיתוף הפעולה. המופע הופק במסגרת תכנית "קלאסיליק" - מופעי קונצרט תיאטרון מיוזמת מפעל הפיס.

**זהר שרון** הוא מלחין ואיש חינוך, חבר מייסד ומנהל מוסיקלי של "תזמורת המהפכה". בוגר תואר ראשון ושני ומצטיין דיקן מטעם האקדמיה למוזיקה ולמחול ע"ש רובין בירושלים בפקולטה לקומפוזיציה. במסגרת לימודיו למד שרון אצל פרופ' אנדרה היידו וכן אצל פרופ' ינעם ליף, ד"ר ולדימיר שקולניק וד"ר ארי-בן-שבתאי. זוכה פרס ראש הממשלה לקומפוזיציה לשנת 2012. שרון משמש כיום כמרצה למוזיקה באקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים וכמרצה אורח במסגרות נוספות, ועוסק בהלחנה, עיבוד ותזמור להרכבים שונים ובסגנונות מגוונים. מלחין וחבר בלהקת הרוק "רווח-כפול".

**תזמורת המהפכה** נוסדה בשנת 2004 על-ידי זהר שרון ורועי אופנהיים והינה עמותה, אנסמבל יוצר ומעבדה למוזיקה ישראלית מקורית בשילוב אומנויות במה האנסמבל משלב כלים תזמורתיים-אקוסטיים וכלים אלקטרוניים ומטרתו לתת במה לרעיונות מוסיקליים מקוריים. הערכים שהעמותה מביאה לקהל בפעילותה הם: השראה, יצירתיות והקשבה. העמותה יוצרת מדי שנה פרויקטים מוסיקליים חדשים מקוריים בעלי קונספט אומנותי מגובש המבוסס על יצירות ישראליות מקוריות לאנסמבל כלים מעורב, בשילוב יוצרים, רעיונות וכלים מתחומי אמנות שונים.

התזמורת העלתה בשבע השנים האחרונות מספר פרויקטים על במות שונות, בהם במת פסטיבל ישראל, פסטיבל צלילים במדבר, פסטיבל צלילי ילדות, אירוע פתיחת שנת האמנות בת"א, פסטיבל ירושלים לאומנויות, פסטיבל האביב הבינלאומי בראש"ל, כנס השפה העברית בראש"ל ובמות נוספות ברחבי הארץ. כמו-כן הוזמנה לפתוח את כנס TheMarker לחדשנות בנובמבר 2011.

מלחין - **זהר שרון**, במאית - **יעל קרמסקי**, מחזאי - **עמית ארז**, מנצח - **רועי אופנהיים**, שחקן - **גיא מסיקה**, אנימטור - **דודו שליטא**, מעצבת - **דינה קונסון**, תאורה - **עמר שיזף**, מפיק - **חגי גורן**, עוזרת במאי - **לירון ווילסון**, סאונדמן - **ליעד דה-גרציה**

## 'קין והבל'

**אופרה קאמרית של אטרי קורבנוב על פי פואמה של נתן אלתרמן.  
פתיחה: המלחין והפסנתרן עידו שירום ביצירה חדשה שלו לפסנתר.**

שני מלחינים צעירים מציגים יצירות חדשות פרי עטם. **עידו שירום**, אשר הציג בפסטיבל לפני שנתיים את הקונצ'רטו שלו לסקסופון, מופיע הפעם כפסנתרן ביצירה חדשה שלו לפסנתר, המוקדשת לירושלים של מטה, זו שהוא חי בה, על אף הקשיים הרבים שהוא חווה בה. **אטרי קורבנוב** חיברה אופרה דרמטית על פי הפואמה **'קין והבל'**, שכתב נתן אלתרמן בימי מלחמת העולם השנייה. זוהי הזדמנות להאזין למוזיקה בלתי שגרתית וסוערת, פרי עטה של יוצרת צעירה ומבטיחה, אשר בחרה להתמודד עם טקסט נדיר ויוצא דופן, בו מתקשה הבל, המת הראשון בהיסטוריה, לנפוח את נשמתו ולמות, משום שלא הוא, לא אחיו קין, אשר הרג אותו, גם לא הוריו המבוהלים – איש מהם לא יודע מאין הנשמה יוצאת.

זהו התמליל של נתן אלתרמן, עליו מבוססת האופרה:

חַוָּה, חַוָּה, אָמִי, אֵלֶךְ אֶטִּיל בְּשֶׁדָּה. לֹא הֶבֶל בְּנִי, לֹא עֵינִי, שָׁם אַחִיךָ לָךְ מַחְכָּה. לֹא שָׁמַע הֶבֶל, יָצָא לְשֶׁדָּה, פָּגַשׁ אֶת אַחִיו אֶת קַיִן. הֶבֶל אַחִי, לָךְ אַחְכָּה, עֵמֶד, אַחִי, עַל בְּרָכִים. עֵמֶד עַל בְּרָכִים, אֵל תִּבְרַח. לְהַרְגֵךְ אוֹתְךָ הַגִּיעָה עֵת. רַק אֵינִי יוֹדֵעַ, הֶבֶל אַחִי, מֵאִין הַנְּשָׁמָה יוֹצֵאת. קַיִן הִכָּה בְּאֶבֶן חֶדָּה עַל יְדוֹ שֶׁל הֶבֶל, עַל רִגְלוֹ. הֶבֶל אַחִי, הֶבֶל אַחִי, כָּבֵד אֶתָּה מֵת אוֹ לֹא? וְאִם עוֹדֶךָ חִי, אָמֵר, לְאַחִיךָ שְׁפֵה עֵמֶדְךָ. אָמֵר אֵיפֹה לְהַכּוֹת בְּאֶבֶן כְּדֵי שֶׁתִּצָּא נְשָׁמָתְךָ. קַיִן אַחִי, קַיִן אַחִי, אֵיךְ בְּעוֹלָם עוֹד לֹא מֵת, עוֹד אֵיךְ לֹא יוֹדֵעַ, קַיִן אַחִי, מֵאִין הַנְּשָׁמָה יוֹצֵאת. אֵל הֶבֶל נִגַּשׁ אֲבִיו, נִגַּשׁתְּ אֵלָיו אִמּוֹ. אָמֵר לָנוּ בְּנֵינוּ עֲכָשׁוּ, אִם אֶתָּה מֵת אוֹ לֹא. וְעוֹנָה הוּא לָהֶם: עַד עַכְשָׁו לֹא הָיָה בְּעוֹלָם אִישׁ מֵת. אֵינִי יוֹדֵעַ אֲבִי, אָמִי, מֵאִין הַנְּשָׁמָה יוֹצֵאת. אוֹלֵי הִיא יוֹצֵאת מִן הָעוֹר, אוֹלֵי הִיא יוֹצֵאת מִן הַלֵּב, אוֹלֵי הִיא יוֹצֵאת מִן הַפֶּה אֲשֶׁר נִהְפֵךְ כּוֹזֵב. אוֹלֵי הִיא יוֹצֵאת, הוּי, אָב, בְּאֵין-רוּאִים בְּחֻשְׁכָּה, מִן הַמֶּחֱ אֲשֶׁר זָכְרוֹנוּ פָּרַח וְדָלְתוֹ נִשְׁאַרָה פְּתוּחָה.

התמליל מוצג כאופרה באחת עשרה תמונות קצרות:

1. ווקאליזה: חווה. 2. פתיחה תזמורתית. 3. רצ'יטיב – חווה והבל. 4. אריה – חווה.
5. אריה – קין. 6. אינטרלוד: מחול "הנשמה". 7. דואט: אדם וחווה. 8. אריה: קין. 9.
- אריה: הבל. 10. רצ'יטיב: קין, הבל ואדם. 11. סיום.

**משתתפים בביצוע האופרה: הלל זהבי (קין), אנטון אלכסייב (הבל), רון זילברשטיין (אדם), מיכל פרונט (חווה), סבטלנה רבר (רקדנית), יואב כפיר (כלי-נקישה), איגור טנקביץ' (צליל), הילה להב (חליליות), עדה רגימוב (נבל). מנצח: מאיר בריסקמן.**

## 19:15 בכיכר הפסטיבל 'קום והתעלף בארץ' עם יורם טהרלב

יורם טהרלב ודלית כהנא בסטנדאפ מוזיקאלי שנון

במופע תוסס, מלא הומור וצבע, יורם טהרלב עוזר לנו לצחוק על חיינו במדינה מלאת סתירות. קום והתעלף בארץ הוא סטנדאפ יהודי-ישראלי אמיתי, מפתיע ומקורי, מצחיק עד דמעות, אך גם מרגש וחם. זוהי תעודת זהות על הישראלי של היום, הפוסע בצעד מהסס אל תוך המילניום החדש. בחן ובקריצה האופייניים לו, טהרלב מציג את עולמו של הישראלי בן ימינו. הוא מנסה לבנות גשר צר מאוד של הומור מעל המחלוקות היומיומיות של חיינו במדינת ישראל ומנסה להחזיר לנו את ההומור היהודי שכמעט איבדנו. תוך יכולת נדירה להצחיק ולרגש, טהרלב מביא איתו ידע עצום בהיסטוריה של המדינה, נכסים מאוצרות החוכמה של עם ישראל, עברית עשירה ומלאת הפתעות, כושר סיפורי וירטואוזי והומור חכם, מטלטל ומרענן.

קום והתעלף בארץ הוא מופע מבדר ומשעשע, ועם זאת, חכם ואינטליגנטי, המסתכל על חיינו מתוך גאווה על ההישגים אך תוך מתיחת ביקורת מושחזת על מחדלינו וחולשותינו.

יחד עם יורם מופיעה דלית כהנא, זמרת איכותית שמלהיבה את הקהל, סוחפת אותו לקחת חלק בשירים ומעניקה למופע כולו עומק ועושר אומנותי לצד ביצועים מלאי הומור וקצב.



20:30 – באולם מרכז בן-גוריון

## 'גל נושא מזכרת' – שירי חיים חפר

ערב משירי חיים חפר בהשתתפות הזמרים איה כורם, שי גבסו,  
חנן בן-סימון, יוסף בוחניק, אנה שפיץ ומירב חזן.  
הסינפונויטה הישראלית באר-שבע בניצוחו של דורון סלומון.  
ניהול אמנותי: מיכאל וולפה

המשורר, הפזמונאי ואיש הספר **חיים חפר** הלך לעולמו תוך כדי הכנת מופע המחווה שתוכנן לכבודו, כמופע המרכזי של הפסטיבל. הוא נולד באוקטובר 1925 בפולין. עלה לישראל יחד עם משפחתו בשנת 1936, כשהיה בן 11. הוא החל לכתוב פזמונים בעברית עבור תנועת "מחנות העולים" שבה היה חניך. כשהיה בן 17 הצטרף לפלמ"ח ונשלח יחד עם שאר בוגרי תנועת הנוער לקיבוץ דפנה. שם עסק גם בעבודה חקלאית וגם היה פעיל במפעל העלייה הבלתי לגאלית. השירים שכתב אז ("הפינג'אן", "יצאנו אט", "שקיעה נוגה", "שושנה" ורבים אחרים), תיעדו את הווי החיים הפלמ"חניקי והנציחו את פועלו ואת מורשתו התרבותית בתודעה הישראלית. מפעלו התרבותי החשוב של חפר בתקופת הפלמ"ח היה יסוד הצ'זבטרון - להקת הבידור של הפלמ"ח - שהוא גם היה הכותב הראשי שלה. באותן שנים התוודע לסופר דן בן-אמוץ ויחד איתו החל לכתוב בכתב העת הספרותי "משא", מדור הומוריסטי בשם "ילקוט הכזבים". במסגרת זו פרסמו השניים אנקדוטות וצ'זבטים מלאי הומור וגוזמה, שהעלו על נס את הווי החיים הפלמ"חניקי ואת רוח ההקרבה של הצבר העברי למען מולדתו. בשנת 1957 קובצו כל הקטעים לספר, אשר נחשב לאחד מנכסי צאן הברזל של ספרות דור הפלמ"ח.

לאחר צאתו לחיים אזרחיים, המשיך חפר לבסס את מעמדו כיוצר, בעידודו של נתן אלתרמן, בו ראה את אביו הרוחני. הוא החל לכתוב עבור תיאטרות שונים, ובין היתר, כתב את שירי מחזות הזמר "קזבלן" ו"איי לייק מייק". רבים מהפזמונים שיצר נכתבו עבור הלהקות הצבאיות ואחרים בוצעו על ידי מיטב זמרי ישראל. במשך שנים ארוכות (עד לשנת 2001), פרסם חפר בהתמדה, מקאמה שבועית בעיתון "ידיעות אחרונות", ובה הביע את דעתו על ענייני השעה. התבטאויותיו הפוליטיות והחברתיות עוררו לא פעם סערות ציבוריות בשל אופיין המשתלח והבוטה כנגד מגזרים שונים בחברה. מקובצי שירתו: "תחמושת קלה" (1956), "מלים למנגינות" (1961), "מסדר הלוחמים" (1968), "ספר הפזמונים של חיים חפר" (1981), "אף מילה רעה" - אוסף מקאמות (1998), "הן אפשר" - אוסף שירים (2004).

העיבודים בערב זה חוברו על ידי שרית בירון, אבי בר-איתן, נעם זילברברג, עומר ריז'י, מיכאל נירגד גיא, תומר ברוך, עמית ויינר, דניאל שפי, דותן בראודה, אוראל אושרת, אמיר ארניה, רון קינן, זהר שרון, אורי שקט, אשר גולדשמידט ומיכאל וולפה.

הפקה: מאיה בן-מאיר



**שי גבסו** השתתף בתוכנית "כוכב נולד", זכה בפרסים במצעדי רדיו שונים ובמקום הראשון ב"פסטיבל השירים של ישראל". שיחרר שלושה אלבומים מקוריים, "ארים ראשי", "במקומי" ו"קרוואן" שהכילו מספר להיטים.

**איה כורם** ילידת נצרת עלית. למדה בבית הספר "רימון", כתבה והלחינה רבות לזמרים שונים. כורם הוציאה לאור אלבום ראשון הנושא את שמה שזכה להצלחה רבה ולאלבום זהב. לאחר מכן הוציאה שני אלבומים "שפה זרה" ו"לאסף את הסוסים".

**מירב חזן** היא תלמידתה של ורד דקל באקדמיה למוזיקה בירושלים. השתתפה בפרויקטים שונים עם הסינפוניטה באר שבע, שיחקה בתפקיד מרכזי במחזמר into the woods שהועלה בין היתר בפסטיבל ישראל. כיום משתתפת באופרת הרוק "שכיר".

**יוסף בוכניק** זמר ויוצר. יוצא תוכנית הטלוויזיה "The Voice". תלמיד האקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים. בימים אלו מקליט את אלבומו הראשון.

**אנה שפיץ** מופיעה באופן מקצועי מגיל 7. השתתפה מחזות זמר והפקות שונות. כיום לומדת באקדמיה למוזיקה בירושלים וחברה בהרכב "הדו וואפ גירלז" ובהרכב האפרו-קובני "קימבובו". שרה עם הביג בנד של כפ"ס ועם הסינפוניטה באר שבע.

**חנן בן סימון** יליד 1988, לומד באקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים, זמר ומלחין.

**דורון סלומון** מנהלה המוזיקאלי והמנצח הראשי של הסינפוניטה הישראלית באר-שבע משנת 2005, נמנה עם הבולטים והפעילים בין המנצחים הישראלים. נולד בישראל ובה גם החל את לימודיו המוסיקליים. בצעירותו למד פסנתר, קרן וגיטרה קלאסית. למד בבי"ס המלכותי למוזיקה בלונדון, והתמחה בניצוח, הלחנה וגיטרה. סיים לימודי הניצוח בהצטיינות. דורון סלומון זכה בפרסים בינלאומיים רבים והתמחה בניצוח בהדרכתם של מאסטרו פרנקו פררה באיטליה, וליאונרד ברנשטיין בירושלים. בשנת 1980 נקרא להחליף את המנצח רוברט קרפט בפסטיבל ברלין. קונצרט זה זכה להצלחה גדולה שבעקבותיה הוזמן לנצח מיטב התזמורות בכל רחבי אירופה, בפסטיבלים יוקרתיים ובמסעות קונצרטים. חתן פרס לנדאו לשנת 2011 בקטגוריית מוזיקה קלאסית.

**תזמורת הסינפוניטה הישראלית באר שבע**, שותפה קבועה בפסטיבל 'צלילים במדבר', נוסדה בשנת 1973 על ידי נגנים עולים חדשים. במהלך ארבעת העשורים האחרונים, התזמורת משרתת בהתמדה ובנאמנות את קהילת חובבי המוזיקה בבאר-שבע והנגב. לצד הופעותיה על כל בימות הקונצרטים בארץ, פרצה התזמורת את גבולות סביבתה והפכה לגוף אמנותי בעל מוניטין בארץ ובחו"ל. מנהלה המוסיקלי והמנצח הראשי של הסינפוניטה הוא מאסטרו דורון סלומון. מנצח הכבוד של התזמורת הוא חתן פרס ישראל ומנהלה המוסיקלי לשעבר, מאסטרו מנדי רודן ז"ל. מנכ"ל התזמורת הוא עופר סלע. התזמורת הקליטה תקליטים רבים ועבדה בין היתר עם ליאונרד ברנשטיין, אייזיק שטרן ופנחס צוקרמן.

22:30 – בכיכר הפסטיבל

## 'ומתוק האור בעיניים'

מסע אל שיריהם של מוני אמריליו ורחל שפירא עם סדנת הזמרים של האקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים.  
עריכה וניהול מוזיקאלי: מיכאל וולפה.

**מוני אמריליו** הלחין צלילים מופלאים ורחל שפירא כתבה מילים בלתי נשכחות. לשירים שחיברו יחדיו ולחוד מוקדש המופע של סדנת הזמרים של האקדמיה בירושלים, אותה מנהל אמנותית ומנחה מיכאל וולפה.

**מוני אמריליו** הוא מלחין ומעבד ישראלי. רבים משיריו הפכו לנכסי צאן ברזל בזמר העברי. בשנת 2004 קיבל מוני אמריליו את פרס אקו"ם על מפעל חיים, ובשנת 2005 את פרס משרד החינוך והתרבות על מפעל חיים. משיריו הנודעים: "בארץ אהבתי", "ביום זה", "ההר הירוק תמיד" ועוד. את רוב שיריו המוכרים הלחין אמריליו לזמרות, ומקצתם לזמרים והרכבים. שלוש הזמרות שאמריליו הרבה לשתף איתן פעולה הן: דורית ראובני ("היום היום", "האיש מן הבקעה", "רכבת העמק", "ציפור בגשם"), רוחמה רז ("ערב קיץ ויונים", "בארץ אהבתי", "רקפת", "ההר הירוק תמיד", "לכל אחד ירושלים") וחווה אלברשטיין ("פרח משוגע", "שלוש אהבות", "שי", "יונתן", "בגני נטעתך").

**רחל שפירא** היא פזמונאית ומשוררת ישראלית. שפירא נולדה בקיבוץ שפיים ומתגוררת בו עד היום. היא התפרסמה לראשונה בזכות השיר "מה אברך" שאותו גילה המלחין יאיר רוזנבלום. שיר זה נחשב עד היום כאחד משירי הזיכרון הישראליים הידועים ביותר. רבים משיריה בוצעו ע"י מוזיקאים ידועים, ביניהם שלמה ארצי, חווה אלברשטיין, אילנית, הכל עובר חביבי, רוחמה רז, גלי עטרי, ריקי גל ועוד. בין פזמוניה ניתן למצוא את "כמו צמח בר", "שיר של יום חולין", "רק אתמול", "נפאל", "דרישת שלום", "ומתוק האור בעיניים" ועוד. בשנת 1989 הוציאה לאור אלבום שלם משיריה בשם "בראשית".

### הזמרים המשתתפים במופע הם:

**שירן קרני** (ומתוק האור בעיניים, פרח משוגע), **יואב חסיס** (בצל כפות תמר, יש פרחים), **סיוון הדס** (ההר הירוק תמיד, עוד יום), **הילה תם** (ליבבתיני, זה שנוולד ליד הים), **מיטל קליקה** (כמו עשב בניסן, אדבר איתך), **מרומי כהן** (עץ האלון, כמו צמח בר), **בתיא שיינר** (השכם, השכם בבוקר, שיר תשרי), **עינב כהן** (ערב קיץ ויונים, למדני את השיר הפשוט), **מלי ליברמן** (הבלדה על השיער הארוך והשיער הקצר, שיר של יום חולין), **זיו שליט** (היום היום הזה ממש, מעבר לתכלת). מלווים בפסנתר: **דינה קיטרובסקי, טל מינקוב ומיכאל וולפה**.  
הפקה: **עינב טיבי**.

# יום ראשון – 16.12

17:00 – אולם מרכז בן-גוריון

## 'מרתון מקהלות' עם מקהלת נעמה ומקהלת האיחוד

מפגש עם שתי מקהלות ישראליות מן השורה הראשונה: מקהלת הנשים 'נעמה' בניצוחה של פנינה ענבר ו'מקהלת האיחוד' בניצוחו של רונן בורשבסקי.

**תוכנית ובה יצירות מכל הזמנים ועיבודים לזמר עברי.**

אין כמו צליליה של המקהלה, זו השרה ללא ליווי, כדי לפרוט על נימיה הדקים ביותר של הנפש. שתי המקהלות נפלאות משתתפות במרתון אחר הצהריים, המוקדש למיטב העיבודים המקהלתיים לזמר העברי לצד רפרטואר מקהלתי אמנותי מן הארץ והעולם. מקהלת נעמה בניצוחה של פנינה ענבר היא מקהלת נשים וותיקה ומצינת, המביאה אל הבמה מגוון רחב של סגנונות ואיכויות. מקהלת האיחוד, מן הוותיקות והבולטות שבמקהלות הישראליות, ומנצחה רונן בורשבסקי, ממשיכות ברצף של שירים ויצירות מן המיטב שברפרטואר העצום של המקהלה.

**אנסמבל קולות נשים נעמה** בניצוחה של פנינה ענבר הוא גוף ווקאלי מוביל ומוכר בתחום המוזיקה הקלאסית בארץ. האנסמבל, שמטרתו עשיית מוזיקה איכותית ללא פשרות והפצת המוזיקה הקלאסית לקהל רחב מכל קשת הגילאים, הוקם בשנת 1989 ע"י פנינה ענבר - מנצחת, זמרת ומעבדת.

כיום חברות בו כ-30 זמרות מקצועיות. האנסמבל מרבה להופיע ברחבי הארץ ובעולם. במהלך השנים זכה אנסמבל נעמה בפרסים ראשונים בתחרויות בינלאומיות רבות דוגמת תחרות "מנדלסון" בגרמניה (1996), "שירת הימים", ישראל (1996), ארצו, איטליה (2000), בייג'ינג, סין (2002), וו-שי, סין (2004), תחרות "חיינובקה" למוזיקה נוצרית בביאליסטוק, פולין (2005) ועוד. כמו כן, הקליט האנסמבל שלושה אלבומים. המקהלה תציג בפסטיבל מבחר של עיבודים לזמר עברי ויצירות מקוריות שחברו במיוחד עבור המקהלה.

**מקהלת האיחוד** נוסדה בשנת 1955 על ידי המלחין יהודה שרת והיא המקהלה הוותיקה בישראל. המקהלה מונה 55 זמרות וזמרים, רובם חברי קיבוצים. המקהלה עבדה עד כה עם התזמורת הפילהרמונית הישראלית, התזמורת הסימפונית ראשון לציון, התזמורת הסימפונית חיפה, הסימפוניה הישראלית באר-שבע, התזמורת הקאמרית הישראלית, התזמורת הקאמרית הקיבוצית ועוד. היא הופיעה תחת שרביטם של המנצחים: זובין מהטה, דניאל בארנבוים, ג'יימס לויין, קורט מאזור, גיאורג שולטי, פרידר ברניוס, גארי ברטיני, מנדי רודן, נועם שריף, יואב תלמי, אבי אוסטרובסקי, דורון סלומון ועוד.

המקהלה הקליטה שבעה אלבומים ויצאה למסעות קונצרטים רבים בחו"ל, בכך רואה את עצמה כשגרירה של מוזיקה אומנותית ישראלית בעולם. האיש שהטביע את חותמו על מקהלת האיחוד והפך אותה לאחת המקהלות המובילות בישראל הוא **פרופ' אבנר איתי**, שתחת שרביטו עבדה המקהלה שלושים וחמש שנה. **רון בורשבסקי** משמש כמנהל המוזיקלי וכמנצח משנת 1999. **פיליפ לוריא** מלווה את המקהלה כפסנתרן.

המקהלה תשיר את **"זמר שכזה"** מאת יעקב רוטבליט, נורית הירש ושאל גלעד. פרקים מתוך **"מגניפיקט"** מאת ראטר. **"שבר ענן"** מאת אריק ויטאקר ואת **"לך למדבר"** מאת חיים חפר, סשה ארגוב וגדעון אפרתי.

19:15 – בכיכר הפסטיבל  
**'פיירוז שלא הכרתם'**

**מופע משירי הזמרת פיירוז**  
**בניהולו המוזיקלי של ניזאר אלחת'ר**

**ובהשתתפות:**

**פסנתר - ניזאר אלחת'ר**  
**קנון – עטאף בשאראת**  
**חליל - אלכסנדרה גורדינסקי**  
**זמרה - סוניה מסעוד**

**ניזאר אלחת'ר** נולד בישראל בעיר לוד בשנת 1985. הוא משלים בימים אלו תואר מהאקדמיה למוזיקה ולמחול בירושלים תחת הדרכתו של פרופ' זכריה פלווין. במרוצת השנים ניגן ניזאר בקונצרטים בעלי חשיבות ובפסטיבלים ידועים ובולטים באיטליה, ספרד, ליטא, קפריסין ואוסטריה.

ניזאר מעורב בארגון פרויקטים מוסיקליים בעלי אופי חינוכי וביצועי בערים שונות ברחבי ישראל. לצד היותו פסנתרן קלאסי מצליח ועטור פרסים הוא לא מותר על העשייה בתחום החינוכי - כאיש חינוך וחוקר, התר אחר שורשיו המוזיקליים ומקורות המוזיקה הערבית ממנה צמח. יחד עם חבריו ללהקה הוא מביא אל בימת הפסטיבל את מיטב שיריה של פיירוז, הזמרת הערבייה החשובה, בעיבודים פרי עטו, המשלבים את הסגנון הערבי עם הסגנון הקלאסי והרומנטי.

## קסם הלאדינו' עם יסמין לוי וניזאר אלחת'ר

תזמורת נתניה הקאמרית הקיבוצית בניצוחו של ירון גוטפריד  
מארחת את הזמרת יסמין לוי ואת הפסנתרן ניזאר אלחת'ר.  
עיבודים סימפוניים לשירי לאדינו וקונצ'רטו לפסנתר מספר 2  
בסול מינור של קמיל סן-סנס.

**תזמורת נתניה הקאמרית הקיבוצית** הינה תזמורת אנרגטית ורעננה המקיימת כ־ 120 קונצרטים בעונה ומביאה לאולמות הקונצרטים חוויות מוזיקליות עשירות ומגוונות - קלאסיקה לצד פולקלור, תוך שמירה על איזון ואיכות ביצוע בלתי מתפשרת. התזמורת זוכה להערכה רבה גם בקרב קהילת המוזיקאים, היא מן המובילות בישראל ברמתה ובתוכניותיה המקוריות ומקיימת מעל למעלה מ־ 20 שנה סדרות קונצרטים למנויים ולקהל הרחב באולמות בכל קצות הארץ. בין היתר הופיעה התזמורת בארה"ב, מכסיקו, קוריאה, גרמניה וספרד בהצלחה ובהערכה רבה. מאז היווסדה בשנת 1970, תחת ניצוחם של המנצחים אבי אוסטרובסקי, נועם שריף ודורון סלומון, זכתה התזמורת בפרסים רבים ובהם: פרס אקו"ם, פרס ה"צילינדר" של אמנות לעם ופרס המועצה הציבורית לתרבות ואמנות. בנוסף מקיימת התזמורת פרויקט חינוכי רחב יריעה עבור ילדים רבים ואנשים צעירים, הפרויקט פתח צוהר לעולם העשיר של המוזיקה הקלאסית.

**יסמין לוי**, היא אחת הזמרות הישראליות המצליחות ביותר בעולם. בהביאה לכל מקום על פני הגלובוס את שירת הלאדינו, ממשיכה יסמין לוי את דרכו האמנותית של אביה, חוקר הפיוט והמוזיקה היהודית, יצחק לוי. יסמין זוכה למעמד בינלאומי מוערך ביותר וכובשת בזו אחר זו במות ברחבי העולם. עשייתה המוזיקלית כוללת עד כה 5 אלבומים, DVD, הופעה חיה במגדל דוד, ספר תווים, דואטים ושיתופי פעולה עם זמרים ומפיקים נחשבים בעולם (נטשה אטלס, אלני ויטלי, אנריקו מסיאס, עומר פארוק, איברהים טטליאס, חביאר לימון, יאניס קוציראס ועוד...). מופע ההשקה לאלבומה החמישי "LIBERATED" (חופשיה) שיצא לאחרונה בארץ ובעולם, יתקיים בינואר במשכן האופרה בתל אביב.

מאז הפיכתה לאם לפני קצת יותר משנה, מרגישה יסמין חופשייה מתמיד ומגדירה מחדש את עולמה על הבמה. בקולה הייחודי והמרטיט, נוכחותה הבימתית המרשימה וצניעותה הרבה, היא כובשת את הקהל פעם אחר פעם.

את העיבודים חיברו מיטב המעבדים בארץ, ביניהם, **ירון גוטפריד**, מנהלה האמנותי ומנצחה הראשי של התזמורת הקיבוצית נתניה, אשר מלווה גם את **ניזאר אלחת'ר** בקונצ'רטו השני, הסוחר, של קמיל סן-סנס.



# צילימ במדבר

למידע אודות הפסטיבל:

08-6560 109

[www.tzlimbamidbar.co.il](http://www.tzlimbamidbar.co.il)

לרכישת כרטיסים:

08-6564 165

[www.rng.org.il](http://www.rng.org.il)

מנהל אמנותי: פרופ' מיכאל וולפה  
הפקה: איתן פאר

למידע בנושאי לינה, אטרקציות ופעילויות באזור  
[www.rng.org.il](http://www.rng.org.il)

אגף חינוך וקהילה, מועצה אזורית רמת נגב